



PRECYZYJNA WAGA KUCHENNA  
DUAL SCALE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI





# SPIS TREŚCI

1. Budowa urządzenia .....	4
2. Instrukcje bezpieczeństwa .....	4
3. Użytkowanie .....	6
3.1. Funkcja ważenia .....	6
3.2. Funkcja tarowania .....	7
3.3. Zamiana jednostek .....	7
3.4. Ostrzeżenie o przeciążeniu .....	7
3.5. Środki ostrożności .....	7
4. Rozwiązywanie problemów .....	8
5. Gwarancja i serwis .....	8

# 1. BUDOWA URZĄDZENIA

- Dwustanowiskowa waga z bardzo precyzyjnymi czujnikami
- Wyświetlacz LCD (czytelny zarówno w dzień, jak i w nocy)
- Automatyczne wyłączenie
- Ostrzeżenie o przeciążeniu

## **Funkcja zamiany jednostek:**

Waga 1:

g, kg, lb, oz, lb:oz, ml, MILK ml

Waga 2:

g, lb, oz, lb:oz, ml, MILK ml

- Z funkcją tary oraz komunikatem o przeciążeniu

## **Dokładność pomiaru wagi:**

Waga 1:

Zakres ważenia do 10 kg, dokładność 1 g

Waga 2:

Zakres ważenia do 1 kg, dokładność 0,1 g

- Zasilanie: 2 baterie AAA
- Automatyczne wyłączenie: Waga wyłączy się po 3 minutach i 30 sekundach bezczynności

# 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Ma to na celu zapewnienie bezpieczeństwa oraz uniknięcie uszkodzenia produktu.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania i sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub podejrzenia jego wystąpienia należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu. UWAGA: Nie wolno używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie należy używać wagi do celów innych niż określone w instrukcji obsługi. W przypadku nieprawidłowego użytkowania gwarancja traci ważność.
- Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również osoby niedoświadczone, wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz świadomości związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Waga przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego – nie do zastosowań profesjonalnych.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- UWAGA! Opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!
- OSTROŻNIE! Nie należy podejmować prób samodzielnego otwierania ani naprawiania produktu.

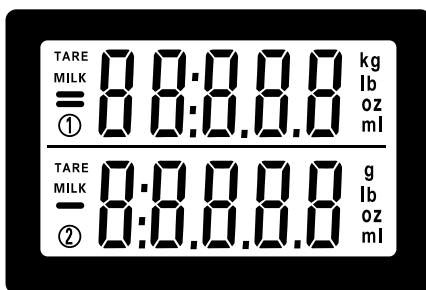
## INFORMACJE OGÓLNE



- Należy ustawić wagę na stabilnej i równej powierzchni. Nie wolno używać wagi na śliskiej lub mokrej powierzchni.
- Należy obchodzić się z wagą ostrożnie. Nie należy wywierać nacisku na wagę, gdy nie jest używana, ani kłaść na niej przedmiotów poza czasem, kiedy jest użytkowana.
- Wagę należy chronić przed wilgocią.
- Nie wolno zanurzać wagi w wodzie – może to uszkodzić elektronikę.
- Nie należy używać chemicznych środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki, uważając, aby woda nie dostała się do wnętrza wagi.
- Waga jest urządzeniem precyzyjnym – nie należy jej upuszczać ani rozkładać na części. Wagę należy przenosić ostrożnie, aby nie doszło do jej uszkodzenia.
- Wagę należy przechowywać w pozycji pionowej.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na wadze, gdy nie jest używana.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wagi.
- Należy unikać silnych wahań temperatury (ciepło / zimno), kontaktu z wodą oraz gwałtownych wstrząsów. Waga jest delikatnym urządzeniem wrażliwym na wszelkie niezamierzone wpływy zewnętrzne.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia w związku z ciągłym doskonaleniem urządzenia.
- Urządzenie zasilane jest bateriami typu AAA.
- Baterie należy umieszczać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ / -) wskazanymi w komorze baterii.
- W przypadku wyświetlenia komunikatu "LO" (niski poziom zasilania) należy niezwłocznie wymienić baterię.
- Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do ponownego ładowania.
- Baterie akumulatorowe należy wyjąć z urządzenia przed ich ładowaniem.
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani nowych z używanymi.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie usunąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- UWAGA: Wszystkie styki baterii muszą być zabezpieczone przed zwarciami.
- UWAGA: Baterie mogą stanowić zagrożenie uduszenia – należy przechowywać je oraz inne drobne elementy poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku połączania baterii przez dziecko lub osobę dorosłą należy niezwłocznie zgłosić się po pomoc medyczną.

## 3. UŻYTKOWANIE







### 3.1. FUNKCJA WAŻENIA

Przed rozpoczęciem użytkowania należy prawidłowo zainstalować baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze baterii, znajdującej się z tyłu urządzenia. Po zainstalowaniu baterii, elektroniczną wagę należy ustawić poziomo na blacie stołu.




-  Należy nacisnąć przycisk "ON/OFF", aby włączyć urządzenie. Po włączeniu zasilania na ekranie pojawią się wszystkie litery i symbole, a następnie waga zresetuje się do zera. Dwa obszary ważenia, waga 1 oraz waga 2, również zostaną wyzerowane.
- Naciśnij przycisk "ON/OFF" , aby włączyć lub wyłączyć wagę w dowolnym momencie.
- Jeżeli waga wyświetla wartość "0", po umieszczeniu przedmiotu na wadze jego masa zostanie wyświetlona na ekranie.

### 3.2. FUNKCJA TAROWANIA

- Należy upewnić się, że waga 1 oraz waga 2 są wyzerowane. W przeciwnym razie należy nacisnąć przyciski  „Waga 1 – tara” oraz  „Waga 2 – tara”, aby je wytarować.
- Następnie możliwe jest ważenie przedmiotów na obu wagach i sumowanie ich masy za pomocą symbolu  „=”.
- Jeśli na wadze 1 lub wadze 2 pojawi się znak “-”, przy naciśnięciu symbolu  pojawi się błąd “-Err”. W takim przypadku należy wytarować odpowiednią wagę i ponowić proces ważenia.
- Obie wagi mogą być jednocześnie wytarowane. Po umieszczeniu pojemnika na wadze 1 lub wadze 2 należy nacisnąć odpowiedni przycisk tary – „Waga 1 – tara”  lub „Waga 2 – tara” .
- Następnie można umieścić produkt do pojemnika, aby uzyskać wagę samego produktu.

### 3.3. ZAMIANA JEDNOSTEK

- Po naciśnięciu przycisku  „Jednostka”, na ekranie LCD pojawi się funkcja konwersji jednostek dla obu wag jednocześnie. Możliwy jest wybór różnych jednostek miary osobno dla wagi 1 i wagi 2.

### 3.4. OSTRZEŻENIE O PRZECIĄŻENIU

- Jeśli masa przedmiotu umieszczonego na wadze 1 przekroczy 10 kg, na ekranie wagi 1 pojawi się komunikat „EEEE”. Należy zmniejszyć ciężar lub usunąć przedmiot, aby nie uszkodzić wagi.
- Jeśli masa przedmiotu umieszczonego na wadze 2 przekroczy 1 kg, na ekranie wagi 2 pojawi się komunikat “EEEE”. Należy zmniejszyć ciężar lub usunąć przedmiot, aby nie uszkodzić wagi.

### 3.5. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie należy używać na stabilnej powierzchni. Należy unikać silnego wiatru (np. z wentylatora), który może wpływać na działanie wagi.
- Unikać używania produktu w wilgotnym środowisku lub w skrajnych temperaturach.
- Jest to precyzyjne urządzenie elektroniczne – należy unikać uderzeń, wstrząsów oraz upuszczenia.
- W przypadku zabrudzenia należy wyczyścić ściereczką zwilżoną czystą wodą. Nie stosować środków chemicznych ani nie dopuszczać do przedostania się wody do wnętrza wagi.
- W przypadku dłuższego nieużywania należy wyjąć baterie, aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii i uszkodzeniu urządzenia.
- Po wyświetleniu komunikatu “LO” należy niezwłocznie wymienić baterie.

## 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Brak możliwości włączenia urządzenia	Należy sprawdzić, czy baterie zostały włożone, oraz czy zostały włożone w poprawny sposób.
Brak powrotu do wartości "0" po zakończonym ważeniu	Należy wyjąć i ponownie włożyć baterie – urządzenie skalibruje się. Należy sprawdzić, czy urządzenie znajduje się na twardej i równej powierzchni.
Niestabilne wartości po wytarowaniu urządzenia	Przy uruchomieniu należy nacisnąć „Waga 1 – tara” lub „Waga 2 – tara”. W razie potrzeby wyjąć i ponownie włożyć baterie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się na twardej i równej powierzchni.
Zmniejszenie jasności wyświetlacza	Jest to normalne przy malejącym poziomie naładowania baterii. Należy je jak najszybciej wymienić.
Zbyt mała dokładność ważenia	Niewielkie odchylenia są dopuszczalne – jeśli mieszczą się w granicach tolerancji, waga działa prawidłowo.

## 5. GWARANCJA I SERWIS

### WAŻNE

Gwarancja obejmuje materiały i koszt usługi serwisowej. W przypadku zgłoszenia serwisu skontaktuj się ze swoim sprzedawcą i podaj nazwę produktu oraz numer seryjny. Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej. Możesz również zapisać te szczegóły tutaj w podręczniku użytkownika dla łatwego dostępu. Ułatwi to technikowi serwisowemu/sprzedawcy znalezienie odpowiednich części zamiennych.

### Gwarancja

Produkt objęty jest 24 miesięczną gwarancją obowiązującą od dnia zakupu przez klienta detalicznego.

### Gwarant:

DLF Trade Sp. z o.o.  
ul. Pucka 5  
81-036 Gdynia  
tel. +48 58 781 43 63  
e-mail: kontakt@wittpolska.pl

### Autoryzowany serwis:

DLF Trade Sp. z o.o.  
ul. Pucka 5  
81-036 Gdynia  
tel. +48 58 781 43 63

## **Gwarancja nie obejmuje:**

1. Usterek i uszkodzeń, które nie są spowodowane wadami produkcyjnymi lub materiałowymi.
2. Normalnego, uzasadnionego zużycia.
3. Uszkodzeń produktu spowodowanych przez szkodniki.
4. Użycia nieoryginalnych części zamiennych.
5. Jeśli nie zastosowano się do wytycznych zawartych w instrukcji obsługi.
6. Jeśli urządzenie nie zostało ustawione/zmontowane zgodnie z instrukcjami.
7. Jeśli produkt został naprawiony przez osoby niebędące profesjonalistami.

## **Uszkodzenia podczas transportu**

Jeśli produkt zostanie uszkodzony podczas transportu i zostanie to odkryte dopiero, gdy sprzedawca dostarczy produkt do klienta, jest to sprawa wyłącznie między klientem a sprzedawcą. W przypadku, gdy klient sam przetransportował produkt, dostawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe podczas transportu. Wszelkie szkody powstałe podczas transportu muszą być zgłoszone niezwłocznie, nie później niż 24 godziny po dostarczeniu produktu. Jeśli nie, roszczenie klienta zostanie odrzucone.

## **Zakupy w celach komercyjnych**

Zakupy w celach komercyjnych to wszelkie zakupy urządzeń, które nie są przeznaczone do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, które mają być wykorzystywane w celach komercyjnych (w restauracjach, kawiarniach, stołówkach itp.) lub są przeznaczone do wynajmu lub innego wykorzystania przez wielu użytkowników.

W przypadku zakupów w celach komercyjnych nie udzielamy gwarancji, ponieważ produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytku domowego.

## **Deklaracja zgodności CE:**

Witt Denmark A/S niniejszym potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wszystkie trwałe i istotne wymagania zgodnie z dyrektywą 2014/31/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 1907/2006/WE oraz 1935/2004/WE.

## **Producent/Osoba odpowiedzialna:**

Witt Denmark A/S, Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Dania.

tel. +45 7025 2323 e-mail: [info@witt.dk](mailto:info@witt.dk)

Witt US, LLC, PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA.

Witt UK & Ireland Ltd., 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF.  
[www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## **Warunki pracy**

Temperatura: od 5°C do 40°C

Wilgotność powietrza: od 30% do 75% RH

Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa.

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani medycznych.



### **Dyrektywa dotycząca baterii**

Ten symbol oznacza, że baterii nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Należy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki.

**UWAGA:** Wszelkie zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone przez producenta mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do korzystania z urządzenia.

**WAŻNE:** Urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC. Działanie podlega dwóm warunkom:

1. urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń,
2. urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, również te powodujące niepożądane działanie.

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.



### **Utylizacja:**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po zakończeniu eksploatacji nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik sprzętu jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Punkty zbierania są prowadzone m.in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz przez gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



